



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**

Рабочая группа по вопросам торможения
и ходовой части (GRRF)

Семьдесят вторая сессия

Женева, 20–24 февраля 2012 года

Пункт 3 d) предварительной повестки дня

Правила № 13 и 13-Н (торможение): разъяснения

Предложение по дополнению 10 к поправкам серии 11 к Правилам № 13

Представлено экспертом от Европейской комиссии*

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Европейской комиссии (ЕК), предлагающим изменения к определению ответственности, связанной с требованиями в отношении официального утверждения.

Изменения к существующему тексту поправки выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106, и ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

I. Предложение

Пункт 1.1.2.1 части 2 приложения 19 изменить следующим образом:

"Изготовитель **транспортного средства** передает...".

Пункт 1.1.3.1 части 2 приложения 19 изменить следующим образом:

"...определенный (определенные) в пункте 2.1 информационного документа **изготовителя** транспортного средства...".

Пункт 1.1.3.2, подпункт t), части 2 приложения 19 изменить следующим образом:

"t) ...указать в информационном документе ~~изготовителя системы~~...".

Пункт 1.1.3.2, подпункт u), части 2 приложения 19 изменить следующим образом:

"u) ...указать в информационном документе ~~изготовителя системы~~...".

Пункт 1.1.3.2, подпункт x), части 2 приложения 19 изменить следующим образом:

"x) ...при помощи результатов проведенного изготовителем **транспортного средства** испытания...".

Пункт 1.1.3.2, подпункт y), части 2 приложения 19 изменить следующим образом:

"y) ...указанный **подателем заявки**, подлежит оценке...".

Пункт 1.1.3.2, подпункт z), части 2 приложения 19 изменить следующим образом:

"z) ...указанный **подателем заявки**, подлежит оценке...".

Пункт 1.1.4.1 части 2 приложения 19 изменить следующим образом:

"...согласованы между изготовителем **транспортного средства** и технической службой...".

Пункт 1.1.4.1.10 части 2 приложения 19 изменить следующим образом:

"...для подтверждения установочного пакета, **как указано подателем заявки**...".

Пункт 1.1.4.1.11 части 2 приложения 19 изменить следующим образом:

"...для подтверждения установочного пакета, **как указано подателем заявки**...".

Пункт 1.1 добавления 11 к приложению 19 изменить следующим образом:

"Наименование изготовителя **транспортного средства**".

Пункт 1.2 добавления 11 к приложению 19 изменить следующим образом:

"Наименование изготовителя системы".

Пункт 1.2 добавления 12 к приложению 19 изменить следующим образом:

"Изготовитель транспортного средства (наименование и адрес)".

Пункт 1.3 добавления 12 к приложению 19 изменить следующим образом:

"системы".

II. Обоснование

1. Информационный документ и протокол испытания, которые в некоторых случаях могут представляться технической службе для целей официального утверждения типа транспортного средства, следует четко увязывать с изготовителем транспортного средства, а не с поставщиком данного оборудования, обеспечивающего устойчивость транспортного средства.

2. Несмотря на то, что для целей официального утверждения типа эту информацию должен представлять технической службе изготовитель транспортного средства, допускается также предоставление соответствующей информации изготовителю транспортного средства поставщиком данной системы.
